

# DBS

**IT** **SERVOMOTORE BRUSHLESS CON AZIONAMENTO INTEGRATO.**

**A richiesta con freno elettromagnetico ( DBSK )**

**EN** BRUSHLESS SERVOMOTOR WITH INTEGRATED DRIVE. On request with electromagnetic brake (DBSK)

**DE** BRUSHLESS-SERVOMOTOR MIT INTEGRIERTEM ANTRIEB.

*Auf Anfrage mit elektromagnetischer Bremse (DBSK)*

**FR** SERVOMOTEUR BRUSHLESS À CONTRÔLEUR INTÉGRÉ.

Sur demande avec frein électromagnétique (DBSK)

**ES** SERVOMOTOR BRUSHLESS CON ACCIONAMIENTO INTEGRADO.

*Bajo pedido con freno electromagnético (DBSK)*



**Caratteristiche - Characteristics - Eigenschaften - Caractéristiques - Características**

|   | DBS55/50   | DBS55/100 | DBS80/50   | DBS80/100 |
|---|--|-----------|------------|-----------|
| <b>Tensione nominale di alimentazione</b>           |  |           |            |           |
| Nominal supply voltage                              |  |           |            |           |
| <i>Nenn-Versorgungsspannung</i>                     | 24 Vdc / 48 Vdc  |           | 48 Vdc     |           |
| Tension nominale d'alimentation                     |  |           |            |           |
| <i>Tensión nominal de alimentación</i>              |  |           |            |           |
| <b>Corrente nominale di alimentazione</b>           |  |           |            |           |
| Nominal supply current                              |  |           |            |           |
| <i>Nenn-Versorgungsstrom</i>                        | 8 A @ 24 V / 4 A @ 48 V  |           | 6,3 A      |           |
| Courant nominale d'alimentation                     |  |           | 9,9 A      |           |
| <i>Corriente nominal de alimentación</i>            |  |           | 15,7 A     |           |
| <b>Velocità nominale</b>                            |  |           |            |           |
| Nominal speed                                       |  |           |            |           |
| <i>Nenn-drehzahl</i>                                | 3000 Rpm   |           |            |           |
| Vitesse nominale                                    |  |           |            |           |
| <i>Velocidad nominal</i>                            |  |           |            |           |
| <b>Coppia nominale*</b>                             |  |           |            |           |
| Nominal torque*                                     |  |           |            |           |
| <i>Nenn-drehmoment*</i>                             | 0,4 Nm   |           | 0,75 Nm    |           |
| Couple nominal*                                     |  |           | 1,1 Nm     |           |
| <i>Par nominal*</i>                                 |  |           | 2,1 Nm     |           |
| <b>Potenza uscita motore*</b>                       |  |           |            |           |
| Motor output power*                                 |  |           |            |           |
| <i>Abgegebene Motorleistung *</i>                   | 125 W  |           | 235 W      |           |
| Puissance sortie moteur*                            |  |           | 345 W      |           |
| <i>Potencia de salida del motor*</i>                |  |           | 660 W      |           |
| <b>Sovraccarico nominale</b>                        |  |           |            |           |
| Nominal overload                                    |  |           |            |           |
| <i>Nenn-Überlast</i>                                | 200% x 60s   |           | 150% x 60s |           |
| Surcharge nominale                                  |  |           |            |           |
| <i>Sobrecarga nominal</i>                           |  |           |            |           |
| <b>Frequenza nominale di uscita portante</b>        |  |           |            |           |
| Nominal output frequency carrier                    |  |           |            |           |
| <i>Abgegebene Nenn-Trägerfrequenz</i>               | 4/8/12 kHz   |           |            |           |
| Fréquence de sortie nominale portante               |  |           |            |           |
| <i>Frecuencia nominal de salida portadora</i>       |  |           |            |           |
| <b>Algoritmo di controllo motore</b>                | <b>Brushless sinusoidale con encoder assoluto 12 Bit single-turn / 20 Bit multi-turn</b> |           |            |           |
| Motor control algorithm                             | Sinusoidal brushless with 12 Bit single-turn / 20 Bit multi-turn absolute encoder        |           |            |           |
| <i>Motor-Regelalgorithmus</i>                       | Brushless-Sinusmotor mit absolutwertgeber 12 Bit single-turn / 20 Bit multi-turn         |           |            |           |
| Algorithme de contrôle moteur                       | Brushless sinusoidal avec codeur absolu 12 Bit single-turn / 20 Bit multi-turn           |           |            |           |
| <i>Algoritmo de control del motor</i>               | Brushless sinusoidal con encoder absoluto 12 Bit single-turn / 20 Bit multi-turn         |           |            |           |
| <b>Gestione freno elettromagnetico motore</b>       |  |           |            |           |
| Electromagnetic motor brake control                 |  |           |            |           |
| <i>Steuerung Motor-Magnetbremse</i>                 | 24 Vdc max. 0.5 A  |           |            |           |
| Gestion frein électromagnétique moteur              |  |           |            |           |
| <i>Gestión del freno electromagnético del motor</i> |  |           |            |           |

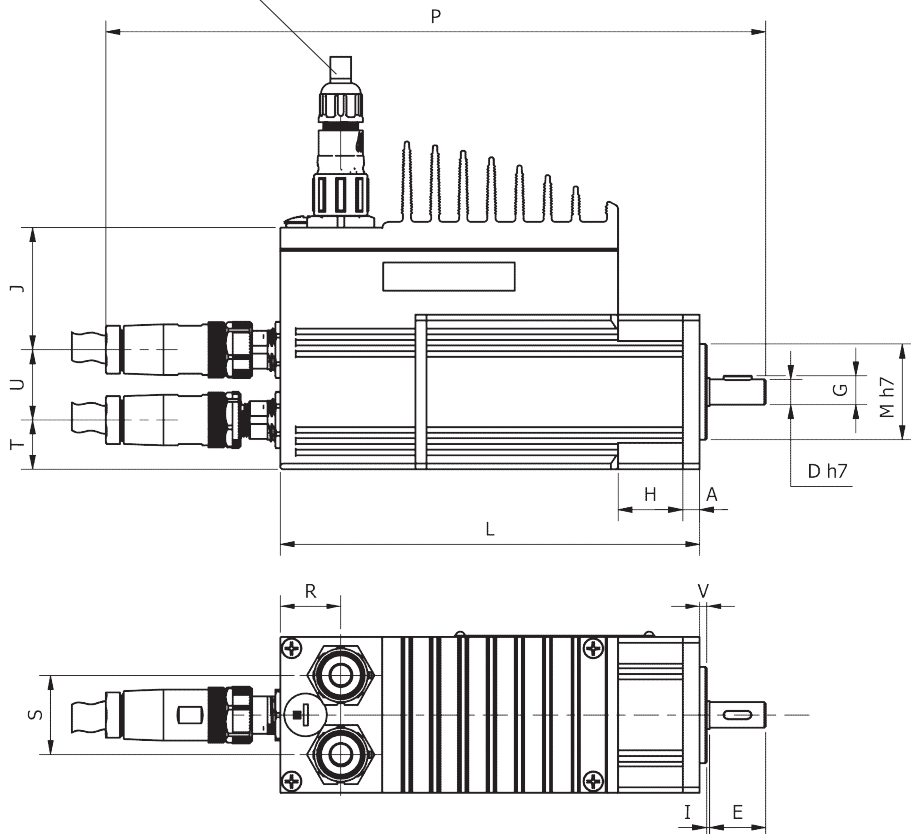
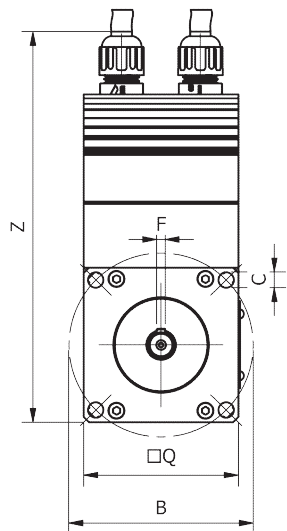
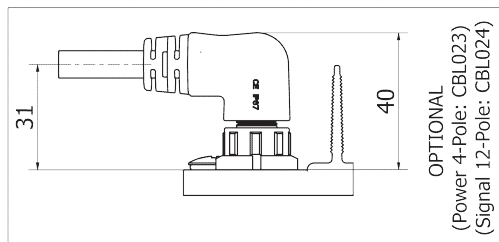


| Caratteristiche - Characteristics - Eigenschaften - Caractéristiques - Características |  |           |          |           |
|--|--|-----------|----------|-----------|
|  | DBS55/50   | DBS55/100 | DBS80/50 | DBS80/100 |
| <b>Modalità operativa</b>  | <b>Velocità - posizione - coppia - homing</b>  |           |          |           |
| Operating mode   | Speed - position - torque - homing   |           |          |           |
| <i>Betriebsmodus</i>   | <i>Speed - position - paar - homing</i>  |           |          |           |
| Fonctionnalités  | Vitesse - position - couple - guidage  |           |          |           |
| <i>Funciones</i>   | <i>Velocidad - posición - par - homing</i>   |           |          |           |
| <b>Ingressi digitali</b>   | 2 pnp (24Vdc max 500 kHz)<br>3 pnp (24Vdc max 7 kHz) or 1 pnp + 2 STO (optional)   |           |          |           |
| Digital inputs   |  |           |          |           |
| <i>Digitale Eingänge</i>   |  |           |          |           |
| Entrées numériques   |  |           |          |           |
| <i>Entradas digitales</i>  |  |           |          |           |
| <b>Ingresso analogico</b>  | [0÷10] Vdc - [-10 ÷ 10] Vdc - { [4÷20] mA optional }   |           |          |           |
| Analogue input   |  |           |          |           |
| <i>Analoge Eingänge</i>  |  |           |          |           |
| Entrée analogique  |  |           |          |           |
| <i>Entrada analógica</i>   |  |           |          |           |
| <b>Uscite - Outputs</b>  | 1 NO 2A (42 Vdc max)   |           |          |           |
| <i>Ausgänge - Sorties - Salidas</i>  |  |           |          |           |
| <b>Comunicazione di servizio</b>   | USB  |           |          |           |
| Communication  |  |           |          |           |
| <i>Kommunikation</i>   |  |           |          |           |
| Communication  |  |           |          |           |
| <i>Comunicación</i>  |  |           |          |           |
| <b>Comunicazione (opzionale)</b>   | Ethercat - Ethernet IP - PowerLink - ProfiNET - Modbus RTU - CanOpen   |           |          |           |
| Communication (optional)   |  |           |          |           |
| <i>Kommunikation (wahlweise)</i>   |  |           |          |           |
| Communication / optionnel  |  |           |          |           |
| <i>Comunicación (Opcional)</i>   |  |           |          |           |
| <b>Funzioni di protezione (principali)</b>   | <b>Inversione di polarità, sovracorrente, sovratensione, sottotensione, sovratemperatura, sovraccarico, errore memoria, errore di comunicazione.</b> |           |          |           |
| (main)   | Polarity reversal, overcurrent, overvoltage, under-voltage, Overheating, overload, memory error, communication error.                                |           |          |           |
| Protection Functions   |  |           |          |           |
| <i>(Haupt-)Schutzfunktionen</i>  | <i>Falschpolung, Überstrom, Überspannung, Unterspannung, Übertemperatur, Überlast, Speicherfehler, Kommunikationsfehler.</i>                         |           |          |           |
| Fonctions de protection (principales)  | Inversion de polarité, surintensité, surtension, sous-tension, surtempérature, surcharge, erreur mémoire, erreur de communication.                   |           |          |           |
| <i>Funciones de protección (principales)</i>   | <i>Inversión de polaridad, sobrecorriente, sobretensión, subtensión, sobretemperatura, sobrecarga, error de memoria, error de comunicación.</i>      |           |          |           |
| <b>Raffreddamento - Cooling</b>  | Naturale - Natural - Natural - Naturel - Natural   |           |          |           |
| <i>Kühlung - Refroidissement - Refrigeración</i>                                       |  |           |          |           |
| <b>Protezione standard</b>   | IP65   |           |          |           |
| Standard protection  |  |           |          |           |
| <i>Standardschutz</i>  |  |           |          |           |
| Protection standard  |  |           |          |           |
| <i>Protección estándar</i>   |  |           |          |           |
| <b>Modalità d'impiego</b>  | -10 +40°C      max 90% hr      max 1000m s.l.m.  |           |          |           |
| Use  |  |           |          |           |
| <i>Einsatzbedingungen</i>  |  |           |          |           |
| Conditions d'emploi  |  |           |          |           |
| <i>Modalidades de uso</i>  |  |           |          |           |
| <b>Opzionale</b>   | STO - TOUCHPROBE - CSP (only for Ethercat)   |           |          |           |
| Optional   |  |           |          |           |
| <i>Optional</i>  |  |           |          |           |
| Optional   |  |           |          |           |
| <i>Opcional</i>  |  |           |          |           |
| <b>Standard applicabile</b>  | CE - UL  |           |          |           |
| Applicable Standard  |  |           |          |           |
| <i>Geltender Standard</i>  |  |           |          |           |
| Norme applicabile  |  |           |          |           |
| <i>Estándar aplicable</i>  |  |           |          |           |



# DBS

CUSTOMIZED SOLUTIONS  
ON REQUEST



| Tipo<br>Type<br>Typ<br>Type<br>Tipo | A | B    | C   | D  | E  | F | G    | H  | J    | I | L   | M  | P   | Q  | R    | S  | T    | U  | V   | Z   | Peso<br>Weight<br>Gewicht<br>Poids<br>Peso<br>kg |
|-------------------------------------|---|------|-----|----|----|---|------|----|------|---|-----|----|-----|----|------|----|------|----|-----|-----|--|
| DBS 55/50                           | 6 | 65,5 | 5,5 | 9  | 20 | 3 | 10,2 | 23 | 43,5 | 1 | 149 | 34 | 235 | 55 | 21,5 | 28 | 17,5 | 25 | 2,5 | 139 | 1,58   |
| DBS 55/100                          | 6 | 65,5 | 5,5 | 9  | 20 | 3 | 10,2 | 23 | 43,5 | 1 | 199 | 34 | 285 | 55 | 21,5 | 28 | 17,5 | 25 | 2,5 | 139 | 2,33   |
| DBS 80/50                           | 8 | 98   | 6,5 | 14 | 30 | 5 | 16   | 30 | 47   | 1 | 177 | 45 | 235 | 80 | 19,5 | 44 | 48   | 25 | 3   | 200 | 3,2  |
| DBS 80/100                          | 8 | 98   | 6,5 | 14 | 30 | 5 | 16   | 30 | 47   | 1 | 227 | 45 | 285 | 80 | 19,5 | 44 | 48   | 25 | 3   | 200 | 4,7  |

- IT** \*Flangiato su piastra in acciaio dimensioni 300x300x20mm.  
Nella versione autofrenante aggiungere alla sigla del tipo la lettera K. Le quote L, L1, aumentano di 41 mm.
- EN** \*Flanged on a steel plate, 300x300x20mm.  
For the self-braking version, add the letter K to the type designation. Dimensions L, L1, increase by 41 mm.
- DE** \*An Stahlplatte mit den Abmessungen 300x300x20mm geflanscht.  
In der Ausführung als Bremsmotor ist der Typen-Kurzbezeichnung der Buchstabe K beizufügen. Die Masse L, L1, werden um 41 mm erhöht.
- FR** \*Bridé sur une plaque en acier dimensions 300x300x20mm.  
Pour la version avec frein ajouter au sigle du type la lettre K. Les dimensions L, L1, Y1 augmentent de 41 mm.
- ES** \* Con brida sobre placa de acero dimensiones 300x300x20mm  
En la versión freno, añadir las letras K a la sigla del tipo. Las cotas L, L1 aumentan de 41 mm.